

# nenob<sup>®</sup>

## Breast milk storage bags

Woreczki do przechowywania pokarmu



**01. SPOSÓB UŻYCIA**

Woreczki do przechowywania i zamrażania pokarmu odciągniętego z piersi.

**02. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

1. Woreczek do przechowywania pokarmu jest jednorazowego użytku. Wtórne użycie może skutkować utratą właściwości ochronnych woreczka lub skażeniem pokarmu.
2. Nie rozmrażaj i nie podgrzewaj pokarmu w kuchenke mikrofalowej lub w naczyniu z gotującą się wodą, aby uniknąć ryzyka oparzenia. Ponadto, wysoka temperatura może spowodować utratę wartości odżywczych w mleku.
3. Nie wypełniaj woreczka ponad linię 150ml, ponieważ mleko rozszerza swoją objętość podczas zamrażania.
4. Nie przechowuj pokarmu na półkach drzwi lodówki. Częste otwieranie i zamykanie drzwi może wpłynąć na trwałość mleka.
5. Na woreczku należy oznaczyć datę odciągnięcia.

**03. HIGIENA**

1. Przed dotykaniem woreczka, piersi i elementów laktatora starannie umyj dokładnie ręce mydłem i ciepłą wodą, a następnie osusz czystym ręcznikiem.
2. Pamiętaj, aby nie dotykać wewnętrznej strony woreczka.

**04. PRZECHOWYWANIE POKARMU**

Wskazówki dot. Przechowywania pokarmu	Świeżo odprowadzony pokarm	Rozmrożony pokarm
W temperaturze pokojowej	4-6 godzin w temperaturze do 19 do 26°C	1-2 godziny w temperaturze do 24°C
W lodówce	3-8 dni w temperaturze ok. 4°C lub niższej	24 godziny w temperaturze ok. 4°C
W zamrażarce (lodówkowej)	6- 12 miesięcy w temperaturze od -18°C do -20°C	Nie zamrażaj ponownie

**Przechowywanie pokarmu:**

1. Jeśli jesteś poza domem, po zakończeniu odciągania mleka przechowuj butelkę lub pojemnik z pokarmem w chłodnym miejscu.
2. Jeśli jesteś w domu, zaraz po zakończeniu odciągania umieść woreczki w zamrażarce.
3. Pamiętaj, aby nie napełniać woreczków do końca (nie więcej niż ¼ pojemności woreczka) przed włożeniem do zamrażarki, ponieważ mleko zwiększa objętość podczas zamrażania. Zawsze podpisuj woreczki datą odciągania mleka.
4. Po zakończeniu odciągania szczelnie zakręć woreczek przy pomocy dołączonej nakrętki.

5. Aby zachować wszystkie niezbędne witaminy i minerały w pokarmie, rozmrażaj woreczek z mlekiem w lodówce przez noc, lub pod strumieniem ciepłej wody (nie więcej niż 37°C).

#### 05. SERWIS

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://nenopl/kontakt>.  
Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

## EN USER MANUAL

#### 01. INTENDED USE

Bags used to store and freeze expressed breast milk.

#### 02. SAFETY

1. The breast milk bag is intended for single use only. Secondary use can cause loss of protective qualities of the bag or contamination of the food.
2. Do not thaw or heat the milk in a microwave oven or a pot with boiling water, to avoid risk of burns. High temperature can cause loss of nutritional value of milk.
3. Do not fill the bag over the 150ml line, because milk expands when freezing.
4. Do not store milk on the fridge door. Frequent opening and closing of the doors can influence the shelf life of the milk.
5. Remember to mark the expression date on the storage bags.

#### 03. HYGIENE

1. Thoroughly wash your hands with soap and warm water, and dry with a clean towel before touching the breast, storage bag and breast pump elements.
2. Remember to not touch the inner side of the bag.

#### 04. MILK STORAGE TIPS

Tips on milk storing time	Freshly expressed milk	Defrosted milk
Room temperature	4-6 hours in temperature from 19 to 26°C	1-2 hours in a temperature up to 24°C
Fridge	3-8 days in approx. 4°C or less	24 hours in 4°C
Freezer	6-12 months in a temperature from -18°C to -20°C	Do not freeze again

#### Milk storage tips

1. If you are away from home, store the bottle or milk container in a dry place.
2. If you are home, fill the storage bags and place them in the freezer right after expressing.
3. Remember to not fill the bags entirely with milk (no more than  $\frac{3}{4}$  storage bag capacity) before storing them in the freezer, because milk expands when freezing.

Always mark the bags with the expression date.

4. After finishing the expression, screw the cap tightly onto the bag.
5. To keep all the essential vitamins and minerals in the milk, defrost the storage bag in the fridge overnight, or under a stream of warm water (no more than 37°C).

#### 05. SERVICE CENTRE

Details, contact and website address can be found at: <https://nenop.pl/contact>

*Specifications and contents of the kit are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.*

## DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

### 01. VERWENDUNGSZWECK

Beutel zum Aufbewahren und Einfrieren von abgepumpter Muttermilch.

### 02. SICHERHEIT

1. Der Muttermilchbeutel ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Eine zweite Verwendung kann zum Verlust der schützenden Eigenschaften des Beutels oder zur Verunreinigung der Lebensmittel führen.
2. Tauen Sie die Milch nicht auf und erhitzen Sie sie nicht in der Mikrowelle oder in einem Topf mit kochendem Wasser, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden. Hohe Temperaturen können zu einem Verlust des Nährwerts der Milch führen.
3. Füllen Sie den Beutel nicht über die 150-ml-Grenze hinaus, da sich die Milch beim Einfrieren ausdehnt.
4. Lagern Sie Milch nicht an der Kühlschranktür. Häufiges Öffnen und Schließen der Türen kann die Haltbarkeit der Milch beeinflussen.
5. Denken Sie daran, das Datum des Ausdrucks auf den Aufbewahrungsbeuteln zu vermerken.

### 03. HYGIENE

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Seife und warmem Wasser und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch ab, bevor Sie die Brust, den Aufbewahrungsbeutel und die Elemente der Milchpumpe berühren.
2. Achten Sie darauf, dass Sie die Innenseite des Beutels nicht berühren.

### 04. TIPPS ZUR MILCHLAGERUNG

Tipps zur Lagerzeit von Milch	Frisch gepresste Milch	Aufgetaute Milch
Raumtemperatur	4-6 Stunden bei einer Temperatur von 19 bis 26°C	1-2 Stunden bei einer Temperatur von bis zu 24°C
Kühlschrank	3-8 Tage bei ca. 4°C oder weniger	24 Stunden bei 4°C

Gefrierschrank	6-12 Monate bei einer Temperatur von -18°C bis -20°C	Nicht wieder einfrieren
----------------	--	-------------------------

### Tipps zur Lagerung von Milch

1. Wenn Sie nicht zu Hause sind, bewahren Sie die Flasche oder den Milchbehälter an einem trockenen Ort auf.
2. Wenn Sie zu Hause sind, füllen Sie die Aufbewahrungsbeutel und legen Sie sie gleich nach dem Ausdrücken in den Gefrierschrank.
3. Denken Sie daran, die Beutel nicht vollständig mit Milch zu füllen (nicht mehr als  $\frac{3}{4}$  des Fassungsvermögens des Beutels), bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen, da sich die Milch beim Einfrieren ausdehnt. Beschriften Sie die Beutel immer mit dem Datum des Ausdrucks.
4. Nach Beendigung des Ausdrucks schrauben Sie den Deckel fest auf den Beutel.
5. Um alle wichtigen Vitamine und Mineralstoffe in der Milch zu erhalten, tauen Sie den Aufbewahrungsbeutel über Nacht im Kühlschrank oder unter einem warmen Wasserstrahl (nicht über 37 °C) auf.

### 05. SERVICE-ZENTRUM

Einzelheiten, Kontakt und Website-Adresse finden Sie unter: <https://nenop.pl/contact>  
 Die technischen Daten und der Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

### 01. URČENÉ POUŽITÍ

Sáčky používané ke skladování a zmrazování odstříkaného mateřského mléka.

### 02. BEZPEČNOST

1. Sáček na mateřské mléko je určen pouze k jednorázovému použití. Opakované použití může způsobit ztrátu ochranných vlastností sáčku nebo kontaminaci potravin.
2. Mléko nerozmrazujte ani neohřívajte v mikrovlnné troubě nebo v hrnci s vroucí vodou, abyste předešli riziku popálení. Vysoká teplota může způsobit ztrátu výživové hodnoty mléka.
3. Sáček nenaplňujte nad hranici 150 ml, protože mléko se při mražení rozpíná.
4. Neskladujte mléko na dveřích chladničky. Časté otevírání a zavírání dveří může ovlivnit trvanlivost mléka.
5. Nezapomeňte na skladovací sáčky vyznačit datum expirace.

### 03. HYGIENA

1. Než se dotknete prsu, skladovacího vaku a prvků odsávačky, důkladně si umyjte ruce mýdlem a teplou vodou a osušte je čistým ručníkem.
2. Nezapomeňte se dotýkat vnitřní strany sáčku.

#### 04. TIPY PRO SKLADOVÁNÍ MLÉKA

Typy na dobu skladování mléka	Čerstvě nadojené mléko	Rozmrazené mléko
Pokožová teplota	4-6 hodin při teplotě od 19 do 26 °C	1-2 hodiny při teplotě do 24 °C
Lednice	3-8 dní při teplotě přibližně 4 °C nebo nižší	24 hodin při 4 °C
Mrazák	6-12 měsíců při teplotě -18 °C až -20 °C	Nezamrazujte znovu

#### Tipy pro skladování mléka

1. Pokud jste mimo domov, uložte láhev nebo nádobu s mlékem na suchém místě.
2. Pokud jste doma, naplňte sáčky a vložte je do mrazničky hned po vyjádření.
3. Nezapomeňte sáčky před uložením do mrazničky zcela nenaplnit mlékem (maximálně do ¾ objemu sáčku), protože mléko se při zmrazování rozpíná. Sáčky vždy označte datem expirace.
4. Po ukončení exprese pevně našroubujte uzávěr na sáček.
5. Aby si mléko zachovalo všechny důležité vitamíny a minerály, rozmrazte sáček přes noc v lednici nebo pod proudem teplé vody (ne více než 37 °C).

#### 05. CENTRUM SLUŽEB

Podrobnosti, kontakt a adresu webových stránek naleznete na adrese:

<https://neno.pl/contact>.

*Specifikace a obsah sady se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.*

# HU

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

#### 01. SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

A kinyomott anyatej tárolására és fagyasztására használt zacskók.

#### 02. BIZTONSÁG

1. Az anyatejes zacskó csak egyszeri használatra szolgál. A másodlagos használat a zacskó védő tulajdonságainak elvesztését vagy az élelmiszer szennyeződését okozhatja.
2. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne olvassa fel, és ne melegítse a tejet mikrohullámú sütőben vagy forró vízzel teli edényben. A magas hőmérséklet a tej tápértékének elvesztését okozhatja.
3. Ne töltse a zacskót a 150 ml-es vonal fölé, mert a tej fagyasztás közben kitágul.
4. Ne tárolja a tejet a hűtőszekrény ajtaján. Az ajtó gyakori nyitása és zárása befolyásolhatja a tej eltarthatóságát.

5. Ne feledje, hogy a tárolózacskókon jelölje meg a kifejezés dátumát.

### 03. HIGÉNYIA

1. Alaposan mosson kezet szappannal és meleg vízzel, és törölje szárazra tiszta törülközővel, mielőtt a mellhez, a tárolótáskához és a mellszívó elemeihez érne.
2. Ne feledje, hogy ne érintse meg a táska belső oldalát.

### 04. TEJTÁROLÁSI TIPPÉK

Tippék a tej tárolási idejére	Frissen fejt tej	Kiolvasztott tej
Szobahőmérséklet	4-6 óra 19-26°C közötti hőmérsékleten	1-2 óra 24°C-ig tartó hőmérsékleten.
Hűtőszekrény	3-8 nap kb. 4°C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten	24 óra 4°C-on
Fagyasztó	6-12 hónapig -18°C és -20°C közötti hőmérsékleten.	Ne fagyassza le újra

#### Tejtárolási tippek

1. Ha nem tartózkodik otthon, az üveget vagy a tejtartályt száraz helyen tárolja.
2. Ha otthon van, töltsen meg a tárolózacskókat, és a kifejezést követően azonnal tegye a fagyasztóba.
3. Ne feledje, hogy a zacskókat ne töltsen meg teljesen tejjel (legfeljebb a zacskó ¾-ével), mielőtt a fagyasztóban tárolja őket, mert a tej fagyasztás közben kitágul. A zacskókon mindig tüntesse fel a kifejezési dátumot.
4. A kifejezés befejezése után csavarja szorosan a kupakot a zacskóra.
5. Ahhoz, hogy a tejből megmaradjon az összes alapvető vitamin és ásványi anyag, a zacskót egy éjszakán át a hűtőszekrényben vagy meleg vízben (legfeljebb 37 °C-on) fel kell olvasztani.

### 05. SZOLGÁLTATÓKÖZPONT

Részletek, elérhetőségek és a honlap címe a következő címen található:

<https://nenop.pl/contact>.

*A készlet specifikációi és tartalma előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségeért.*

## SK POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

### 01. URČENÉ POUŽITIE

Vrecká používané na skladovanie a zmrazovanie odsátoho materského mlieka.

### 02. BEZPEČNOSŤ

1. Vrecko na materské mlieko je určené len na jedno použitie. Opakované použitie môže spôsobiť stratu ochranných vlastností vrecka alebo kontamináciu potravín.
2. Mlieko nerozmrazujte ani neohrievajte v mikrovlnnej rúre alebo v hrnci s vriacou

vodou, aby ste sa vyhli riziku popálenia. Vysoká teplota môže spôsobiť stratu výživovej hodnoty mlieka.

3. Vrečko nenapĺňajte nad hranicu 150 ml, pretože mlieko sa pri zmrazovaní rozpína.
4. Mlieko neskladujte na dverách chladničky. Časté otváranie a zatváranie dverí môže ovplyvniť trvanlivosť mlieka.
5. Nezapodíťte na skladovacie vrečky vyznačiť dátum expirácie.

### 03. HYGIENA

1. Pred dotykom prsníka, úložného vaku a prvkov odsávačky si dôkladne umyte ruky mydlom a teplou vodou a osušte ich čistým uterákom.
2. Nezapodíťte sa dotknúť vnútornej strany vrečka.

### 04. TIPY NA SKLADOVANIE MLIEKA

Tipy na čas skladovania mlieka	Čerstvo nadojené mlieko	Rozmrazené mlieko
Pokojoiná teplota	4-6 hodín pri teplote od 19 do 26 °C	1-2 hodiny pri teplote do 24 °C
Chladnička	3-8 dní pri teplote približne 4 °C alebo nižšej	24 hodín pri 4 °C
Mraznička	6-12 mesiacov pri teplote od -18 °C do -20 °C	Už nezmrázajte

#### Tipy na skladovanie mlieka

1. Ak ste mimo domova, fľašu alebo nádobu s mliekom uložte na suchom mieste.
2. Ak ste doma, naplňte vrečku na uskladnenie a vložte ich do mrazničky hneď po expirácii.
3. Pred uložením do mrazničky nezabudnite vrecúška úplne naplniť mliekom (nie viac ako ¾ objemu vrecúška), pretože mlieko sa pri mrazení rozpína. Vrečky vždy označte dátumom expirácie.
4. Po ukončení expresie pevne naskrutkujte uzáver na vrečko.
5. Ak chcete v mlieku zachovať všetky dôležité vitamíny a minerály, rozmrazte ho cez noc v chladničke alebo pod prúdom teplej vody (najviac 37 °C).

### 05. CENTRUM SLUŽIEB

Podrobnosti, kontakt a webovú adresu nájdete na: <https://neno.pl/contact>

*Špecifikácie a obsah súpravy sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Za prípadné nepríjemnosti sa ospravedľujeme.*



**01. AVSEDD ANVÄNDNING**

Påsar som används för att förvara och frysa bröstmjölk.

**02. SÄKERHET**

1. Bröstmjölkspåsen är avsedd för engångsbruk. Andra användning kan leda till att påsens skyddande egenskaper går förlorade eller att livsmedlet kontamineras.
2. Tina eller värm inte mjölken i mikrovågsugn eller i en kastrull med kokande vatten för att undvika brännskador. Hög temperatur kan orsaka förlust av mjölkens näringsvärde.
3. Fyll inte påsen över gränsen 150 ml, eftersom mjölken expanderar när den fryses.
4. Förvara inte mjölk på kylskåpsdörren. Ofta öppnade och stängda dörrar kan påverka mjölkens hållbarhet.
5. Kom ihåg att markera uttrycksdatumet på förvaringspåsar.

**03. HYGIENE**

1. Tvätta händerna noggrant med tvål och varmt vatten och torka dem med en ren handduk innan du rör vid bröstet, förvaringsväskan och bröstpumpens delar.
2. Kom ihåg att inte röra väskans insida.

**04. TIPS FÖR LAGRING AV MJÖLK**

Tips om förvaringstid för mjölk	Färskt pressad mjölk	Upptinad mjölk
Rumstemperatur	4-6 timmar i temperatur från 19 till 26 °C	1-2 timmar i en temperatur upp till 24 °C.
Kylskåp	3-8 dagar i ca 4°C eller lägre	24 timmar i 4 °C
Frysare	6-12 månader i en temperatur från -18 °C till -20 °C.	Frys inte in igen

**Tips för förvaring av mjölk**

1. Om du inte är hemma, förvara flaskan eller mjölkbehållaren på ett torrt ställe.
2. Om du är hemma kan du fylla förvaringspåsar och lägga dem i frysen direkt efter att du har tagit ut dem.
3. Kom ihåg att inte fylla påsarna helt med mjölk (högst ¾ av påsarnas kapacitet) innan du förvarar dem i frysen, eftersom mjölken expanderar när den fryses in. Märk alltid påsarna med uttrycksdatum.
4. När du har avslutat uttrycket skruvar du fast locket på påsen.
5. För att behålla alla viktiga vitaminer och mineraler i mjölken kan du tina upp förvaringspåsen i kylskåpet över natten eller under en ström av varmt vatten (högst 37 °C).

**05. SERVICE CENTER**

Uppgifter, kontaktuppgifter och webbadress finns på följande adress:

<https://nenoplast.com/contact>

Specifikationer och innehåll i satsen kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

## FI KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

### 01. TAVOITTEELLINEN KÄYTTÖ

Pussit, joita käytetään ilmaistun rintamaidon säilyttämiseen ja pakastamiseen.

### 02. TURVALLISUUS

1. Äidinmaitopussi on tarkoitettu vain kertakäyttöön. Toistuva käyttö voi aiheuttaa pussin suojaavien ominaisuuksien häviämisen tai elintarvikkeiden saastumisen.
2. Älä sulata tai kuumenna maitoa mikroaaltouunissa tai kattilassa, jossa on kiehuva vettä, jotta vältät palovammojen vaaran. Korkea lämpötila voi aiheuttaa maidon ravintoarvon menetyksen.
3. Älä täytä pussia yli 150 ml:n rajan, koska maito laajenee pakastettaessa.
4. Älä säilytä maitoa jääkaapin ovella. Ovien tiheä avaaminen ja sulkeminen voi vaikuttaa maidon säilyvyyteen.
5. Muista merkitä säilytyspusseihin ilmaisupäivä.

### 03. HYGIENIA

1. Pese kätesi huolellisesti saippualla ja lämpimällä vedellä ja kuivaa ne puhtaalla pyyhkeellä, ennen kuin kosketat rintaa, säilytuspussia ja rintapumpun osia.
2. Muista, etet koske pussin sisäpuolelle.

### 04. MAIDON VARASTOINTIVINKKEJÄ

Maidon säilytysaikaa koskevia vinkkejä	Tuoreena ilmaistu maito	Sulatettu maito
Huoneenlämpötila	4-6 tuntia 19-26 °C:n lämpötilassa	1-2 tuntia enintään 24 °C:n lämpötilassa.
Jääkaappi	3-8 päivää noin 4 °C:n lämpötilassa tai sen alapuolella.	24 tuntia 4°C:ssa
Pakastin	6-12 kuukautta -18°C - -20°C lämpötilassa.	Älä jäädytä uudelleen

### Maidon varastointivinkkejä

1. Jos olet poissa kotoa, säilytä pullo tai maitoastia kuivassa paikassa.
2. Jos olet kotona, täytä säilytuspussit ja laita ne pakastimeen heti ilmaisen jälkeen.
3. Muista, etet täytä pusseja kokonaan maidolla (enintään ¾ pussin tilavuudesta) ennen niiden säilyttämistä pakastimessa, koska maito laajenee pakastettaessa. Merkitse pusseihin aina ilmaisupäivä.
4. Kun olet saanut ilmaisen valmiiksi, kierrä korkki tiukasti kiinni pussiin.

5. Jotta maidossa säilyisivät kaikki välttämättömät vitamiinit ja kivennäisaineet, sulata säilytuspussi jääkaapissa yön yli tai lämpimässä vedessä (enintään 37 °C).

## 05. PALVELUKESKUS

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja verkkosivuston osoite ovat osoitteessa:

<https://neno.pl/contact>.

*Pakkauksen tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.*

# NO BRUKERHÅNDBOK

## 01. TILTENKT BRUK

Poser som brukes til å oppbevare og fryse utpumpet morsmelk.

## 02. SIKKERHET

1. Morsmelkposen er kun beregnet for engangsbruk. Sekundær bruk kan føre til tap av posens beskyttende egenskaper eller forurensning av maten.
2. Melken må ikke tines eller varmes opp i mikrobølgeovn eller gryte med kokende vann for å unngå fare for forbrenning. Høy temperatur kan føre til tap av næringsinnhold i melken.
3. Ikke fyll posen over 150 ml-linjen, fordi melk utvider seg ved frysing.
4. Ikke oppbevar melk på kjøleskapsdøren. Hyppig åpning og lukking av dørene kan påvirke melkens holdbarhet.
5. Husk å merke uttrykksdatoen på oppbevaringsposene.

## 03. HYGIENE

1. Vask hendene grundig med såpe og varmt vann, og tørk dem med et rent håndkle før du berører brystet, oppbevaringsposen og brystpumpeelementene.
2. Husk å ikke berøre innsiden av posen.

## 04. TIPS OM OPPBEVARING AV MELK

Tips om lagringstid for melk	Nypresset melk	Tint melk
Romtemperatur	4-6 timer i temperatur fra 19 til 26 °C	1-2 timer i en temperatur opp til 24 °C.
Kjøleskap	3-8 dager i ca. 4 °C eller mindre	24 timer i 4 °C
Fryser	6-12 måneder i en temperatur fra -18 °C til -20 °C.	Ikke frys igjen

## Tips om oppbevaring av melk

1. Hvis du ikke er hjemme, må du oppbevare flasken eller melkebeholderen på et tørt sted.
2. Hvis du er hjemme, fyll oppbevaringsposene og legg dem i fryseren rett etter ekspresjonen.

- Husk å ikke fylle posene helt med melk (ikke mer enn  $\frac{3}{4}$  av posens kapasitet) før du oppbevarer dem i fryseren, fordi melk utvider seg ved frysing. Merk alltid posene med utløpsdato.
- Når du er ferdig med uttrykket, skru lokket tett på posen.
- For å beholde alle viktige vitaminer og mineraler i melken, bør du tine oppbevaringsposen i kjøleskapet over natten eller under en strøm av varmt vann (ikke mer enn 37 °C).

#### 05. TJENESTESENTER

Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og nettadresse finner du på:

<https://neno.pl/contact>

*Spesifikasjonene og innholdet i settet kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.*

## DK BRUGERMANUAL

#### 01. TILSIGTET ANVENDELSE

Poser til oppbevaring og nedfrysning af udpumpet modermælk.

#### 02. SIKKERHED

- Brystmælksen er kun beregnet til engangsbrug. Anden bruk kan medføre tab af posens beskyttende egenskaber eller kontaminering af fødevarerne.
- Mælken må ikke optøes eller oppvarmes i en mikrobølgeovn eller i en gryde med kogende vand for at undgå risiko for forbrændinger. Høy temperatur kan medføre tab af mælkens næringsværdi.
- Fyld ikke posen over 150 ml, da mælken udvider sig, når den fryses.
- Opbevar ikke mælk på kjøleskabsdøren. Hyppig åpning og lukning af dørene kan påvirke mælkens holdbarhet.
- Husk at merke uttryksdatoen på oppbevaringsposerne.

#### 03. HYGIENE

- Vask dine hender grundigt med sæbe og varmt vand, og tør dem med et rent håndklæde, før du rører ved brystet, oppbevaringsposen og brystpumpeelementerne.
- Husk, at du ikke må røre ved posens inderside.

#### 04. TIPS TIL OPBEVARING AF MÆLK

Tips om oppbevaringstid for mælk	Friskpresset mælk	Optøet mælk
Rumtemperatur	4-6 timer i temperatur fra 19 til 26°C	1-2 timer i en temperatur på op til 24°C

Køleskab	3-8 dage ved ca. 4 °C eller derunder	24 timer i 4°C
Fryser	6-12 måneder i en temperatur fra -18°C til -20°C	Må ikke fryses igen

#### Tips til opbevaring af mælk

1. Hvis du er væk hjemmefra, skal du opbevare flasken eller mælkebeholderen på et tørt sted.
2. Hvis du er hjemme, kan du fylde opbevaringsposerne og lægge dem i fryseren lige efter udrykning.
3. Husk ikke at fylde poserne helt op med mælk (højst ¾ af posernes kapacitet), før du lægger dem i fryseren, da mælk udvider sig, når den fryses ned. Mærk altid poserne med udtryksdatoen.
4. Når du er færdig med udtrykket, skrues låget godt fast på posen.
5. For at bevare alle de vigtige vitaminer og mineraler i mælken skal du optø opbevaringsposen i køleskabet natten over eller under en strøm af varmt vand (højst 37 °C).

#### 05. SERVICE CENTER

Nærmere oplysninger, kontaktoplysninger og webadresse findes på:

<https://nenopl/contact>

*Specifikationer og indhold af sættet kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.*

# NL

## GEbruikersHANDLEIDING

#### 01. BEOOGD GEbruIK

Zakken voor het bewaren en invriezen van afgekolfdde moedermelk.

#### 02. VEILIGHEID

1. Het zakje voor moedermelk is bedoeld voor eenmalig gebruik. Bij tweede gebruik kan de beschermende werking van het zakje verloren gaan of kan de voeding besmet raken.
2. Ontdooi of verwarm de melk niet in een magnetron of een pan met kokend water, om risico op brandwonden te voorkomen. Hoge temperatuur kan leiden tot verlies van voedingswaarde van de melk.
3. Vul het zakje niet boven de 150 ml, want melk zet uit tijdens het invriezen.
4. Bewaar melk niet op de deur van de koelkast. Veelvuldig openen en sluiten van de deuren kan de houdbaarheid van de melk beïnvloeden.
5. Vergeet niet de uitdrukingsdatum op de bewaarzakken te vermelden.

#### 03. HYGIËNE

1. Was uw handen grondig met zeep en warm water, en droog ze af met een

schone handdoek voordat u de borst, het bewaarzakje en de borstkolfelementen aanraakt.

2. Raak de binnenkant van de tas niet aan.

#### 04. TIPS VOOR HET BEWAREN VAN MELK

Tips voor het bewaren van melk	Verse melk	Ontdooide melk
Kamertemperatuur	4-6 uur bij een temperatuur van 19 tot 26°C	1-2 uur bij een temperatuur tot 24°C
Koelkast	3-8 dagen bij ongeveer 4°C of minder	24 uur in 4°C
Vriezer	6-12 maanden bij een temperatuur van -18°C tot -20°C	Niet opnieuw invriezen

#### Tips voor het bewaren van melk

1. Als u niet thuis bent, bewaar de fles of het melkreservoir dan op een droge plaats.
2. Als u thuis bent, vult u de bewaarzakjes en legt u ze direct na het uitdrukken in de vriezer.
3. Vergeet niet de zakken niet volledig met melk te vullen (niet meer dan  $\frac{3}{4}$  van de inhoud van de bewaarzak) voordat u ze in de vriezer bewaart, omdat melk uitzet bij het invriezen. Markeer de zakken altijd met de uitdrukingsdatum.
4. Schroef na de expressie de dop stevig op het zakje.
5. Om alle essentiële vitamines en mineralen in de melk te behouden, ontdooit u de bewaarzak een nacht in de koelkast, of onder een straal warm water (niet meer dan 37°C).

#### 05. DIENSTCENTRUM

Details, contact en website adres zijn te vinden op: <https://nenopl/contact>

*Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor eventueel ongemak.*

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

#### 01. USO PREVISTO

Bolsas utiliAzadas para almacenar y congelar la leche materna extraída.

#### 02. SEGURIDAD

1. La bolsa para leche materna está destinada a un solo uso. El uso secundario puede causar la pérdida de las cualidades protectoras de la bolsa o la contaminación del alimento.
2. No descongele ni caliente la leche en el microondas ni en una olla con agua

hirviendo, para evitar el riesgo de quemaduras. Las altas temperaturas pueden provocar la pérdida del valor nutritivo de la leche.

3. No llene la bolsa por encima de la línea de 150 ml, porque la leche se expande al congelarse.
4. No almacene la leche en la puerta del frigorífico. Abrir y cerrar las puertas con frecuencia puede influir en la vida útil de la leche.
5. Recuerde marcar la fecha de expresión en las bolsas de conservación.

### 03. HIGIENE

1. Lávese bien las manos con agua tibia y jabón, y séquelas con una toalla limpia antes de tocar el pecho, la bolsa de almacenamiento y los elementos del sacaleches.
2. Recuerda no tocar la parte interior de la bolsa.

### 04. CONSEJOS PARA CONSERVAR LA LECHE

Consejos para conservar la leche	Leche recién extraída	Leche descongelada
Temperatura ambiente	4-6 horas a una temperatura de 19 a 26°C	1-2 horas a una temperatura de hasta 24°C
Frigorífico	3-8 días a aprox. 4°C o menos	24 horas a 4°C
Congelador	6-12 meses a una temperatura de -18°C a -20°C	No volver a congelar

### Consejos para conservar la leche

1. Si estás fuera de casa, guarda el biberón o el recipiente de leche en un lugar seco.
2. Si está en casa, llene las bolsas de conservación y métalas en el congelador justo después de exprimirlas.
3. Recuerde no llenar completamente las bolsas con leche (no más de  $\frac{3}{4}$  de la capacidad de la bolsa) antes de guardarlas en el congelador, porque la leche se expande al congelarse. Marque siempre las bolsas con la fecha de expresión.
4. Una vez terminada la expresión, enrosque bien el tapón en la bolsa.
5. Para conservar todas las vitaminas y minerales esenciales de la leche, descongele la bolsa de conservación en el frigorífico durante toda la noche, o bajo un chorro de agua caliente (no más de 37°C).

### 05. CENTRO DE SERVICIOS

Los detalles, el contacto y la dirección del sitio web se encuentran en:

<https://nenopl/contact>

*Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.*

**01. USO PREVISTO**

Sacchetti utilizzati per conservare e congelare il latte materno espresso.

**02. SICUREZZA**

1. La sacca per il latte materno è destinata a un solo utilizzo. Un secondo utilizzo può causare la perdita delle qualità protettive della sacca o la contaminazione dell'alimento.
2. Non scongelare o riscaldare il latte in un forno a microonde o in una pentola con acqua bollente, per evitare il rischio di ustioni. Le alte temperature possono causare la perdita del valore nutrizionale del latte.
3. Non riempire la busta oltre la linea dei 150 ml, perché il latte si espande durante il congelamento.
4. Non conservare il latte sulla porta del frigorifero. L'apertura e la chiusura frequenti delle porte possono influenzare la durata di conservazione del latte.
5. Ricordate di segnare la data di scadenza sui sacchetti di conservazione.

**03. IGIENE**

1. Lavare accuratamente le mani con acqua calda e sapone e asciugarle con un asciugamano pulito prima di toccare il seno, la sacca di conservazione e gli elementi del tiralatte.
2. Ricordate di non toccare il lato interno della borsa.

**04. CONSIGLI PER LA CONSERVAZIONE DEL LATTE**

Suggerimenti sul tempo di conservazione del latte	Latte appena espresso	Latte scongelato
Temperatura ambiente	4-6 ore con temperatura da 19 a 26°C	1-2 ore a una temperatura fino a 24°C
Frigorifero	3-8 giorni a circa 4°C o meno	24 ore a 4°C
Congelatore	6-12 mesi a una temperatura compresa tra -18°C e -20°C	Non congelare di nuovo

**Consigli per la conservazione del latte**

1. Se siete fuori casa, conservate il biberon o il contenitore del latte in un luogo asciutto.
2. Se siete a casa, riempite i sacchetti di conservazione e metteteli nel congelatore subito dopo averli espressi.
3. Ricordarsi di non riempire completamente le buste di latte (non più di  $\frac{3}{4}$  della capacità della busta) prima di riporle nel congelatore, perché il latte si espande durante il congelamento. Contrassegnare sempre i sacchetti con la data di scadenza.
4. Dopo aver terminato l'espressione, avvitare saldamente il tappo sulla busta.



5. Per mantenere tutte le vitamine e i minerali essenziali nel latte, scongelare la busta di conservazione in frigorifero per una notte o sotto un getto d'acqua calda (non più di 37°C).

#### 05. CENTRO SERVIZI

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del sito web sono disponibili all'indirizzo:

<https://veno.pl/contact>

*Le specifiche e i contenuti del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.*

## FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

### 01. UTILISATION PRÉVUE

Sacs utilisés pour conserver et congeler le lait maternel exprimé.

### 02. SÉCURITÉ

1. Le sachet de lait maternel est destiné à un usage unique. Un deuxième usage peut entraîner la perte des qualités protectrices du sac ou la contamination de l'aliment.
2. Ne pas décongeler ou chauffer le lait dans un four à micro-ondes ou dans une casserole d'eau bouillante, afin d'éviter tout risque de brûlure. Une température élevée peut entraîner une perte de la valeur nutritionnelle du lait.
3. Ne remplissez pas le sac au-delà de la ligne des 150 ml, car le lait se dilate lors de la congélation.
4. Ne conservez pas le lait sur la porte du réfrigérateur. L'ouverture et la fermeture fréquentes des portes peuvent influencer la durée de conservation du lait.
5. N'oubliez pas de marquer la date d'expression sur les sacs de stockage.

### 03. HYGIÈNE

1. Lavez-vous soigneusement les mains avec du savon et de l'eau chaude, et séchez-les avec une serviette propre avant de toucher le sein, le sac de rangement et les éléments du tire-lait.
2. N'oubliez pas de ne pas toucher l'intérieur du sac.

### 04. CONSEILS POUR LA CONSERVATION DU LAIT

Conseils sur la durée de conservation du lait	Lait fraîchement exprimé	Lait décongelé
Température ambiante	4-6 heures à une température de 19 à 26°C	1-2 heures à une température allant jusqu'à 24°C
Réfrigérateur	3-8 jours à environ 4°C ou moins	24 heures à 4°C
Congélateur	6-12 mois à une température comprise entre -18°C et -20°C	Ne pas congeler à nouveau

### Conseils pour la conservation du lait

1. Si vous n'êtes pas chez vous, conservez le biberon ou la boîte de lait dans un endroit sec.
2. Si vous êtes à la maison, remplissez les sacs de conservation et placez-les dans le congélateur immédiatement après l'expression.
3. N'oubliez pas de ne pas remplir entièrement les sacs de lait (pas plus de  $\frac{3}{4}$  de la capacité du sac de stockage) avant de les placer dans le congélateur, car le lait se dilate lors de la congélation. Inscrivez toujours la date d'expression sur les sachets.
4. Après avoir terminé l'expression, visser fermement le bouchon sur le sac.
5. Pour que le lait conserve toutes ses vitamines et minéraux essentiels, décongelez le sachet de conservation au réfrigérateur pendant une nuit ou sous un courant d'eau chaude (pas plus de 37°C).

### 05. CENTRE DE SERVICE

Les détails, le contact et l'adresse du site web sont disponibles à l'adresse suivante:

**<https://neno.pl/contact>**

*Les spécifications et le contenu du kit peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.*

## RO MANUAL DE UTILIZARE

### 01. UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Pungi utilizate pentru depozitarea și congelarea laptelui matern exprimat.

### 02. SIGURANȚĂ

1. Punga pentru lapte matern este destinată unei singure utilizări. O utilizare secundară poate cauza pierderea calităților de protecție ale pungii sau contaminarea alimentelor.
2. Nu decongețați și nu încălziți laptele în cuptorul cu microunde sau într-o oală cu apă clocotită, pentru a evita riscul de arsuri. Temperatura ridicată poate cauza pierderea valorii nutritive a laptelui.
3. Nu umpleți punga peste limita de 150 ml, deoarece laptele se dilată la congelare.
4. Nu depozitați laptele pe ușa frigiderului. Deschiderea și închiderea frecventă a ușilor poate influența durata de depozitare a laptelui.
5. Nu uitați să marcați data exprimării pe sacii de depozitare.

### 03. HIGIENE

1. Spălați-vă bine pe mâini cu săpun și apă caldă și uscați-le cu un prosop curat înainte de a atinge sânul, punga de depozitare și elementele pompei de sân.
2. Nu uitați să nu atingeți partea interioară a pungii.

#### 04. SFATURI PENTRU DEPOZITAREA LAPTELUI

Sfaturi privind timpul de păstrare a laptelui	Lapte proaspăt exprimat	Lapte dezghețat
Temperatura camerei	4-6 ore la o temperatură cuprinsă între 19 și 26°C	1-2 ore la o temperatură de până la 24°C
Frigider	3-8 zile la aprox. 4°C sau mai puțin	24 ore la 4°C
Congelator	6-12 luni la o temperatură cuprinsă între -18°C și -20°C	Nu înghețați din nou

#### Sfaturi pentru depozitarea laptelui

1. Dacă sunteți departe de casă, depozitați sticla sau recipientul de lapte într-un loc uscat.
2. Dacă sunteți acasă, umpleți pungile de depozitare și puneți-le în congelator imediat după ce le exprimați.
3. Nu uitați să nu umpleți pungile în întregime cu lapte (nu mai mult de ¾ din capacitatea pungii de depozitare) înainte de a le depozita în congelator, deoarece laptele se dilată la congelare. Marcați întotdeauna pungile cu data exprimării.
4. După ce ați terminat exprimarea, înșurubați bine capacul pe pungă.
5. Pentru a păstra toate vitaminele și mineralele esențiale în lapte, dezghețați punga de depozitare în frigider peste noapte sau sub un jet de apă caldă (nu mai mult de 37°C).

#### 05. CENTRUL DE SERVICII

Detalii, adresa de contact și adresa site-ului web pot fi găsite la: <https://nenop.pl/contact>  
Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

# neno<sup>®</sup>

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Manufacturer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
st. Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

